

Zeitschrift: Pestalozzi-Kalender

Herausgeber: Pro Juventute

Band: 54 (1961)

Heft: [1]: Schülerinnen

Rubrik: Das technische Departement der Swissair

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

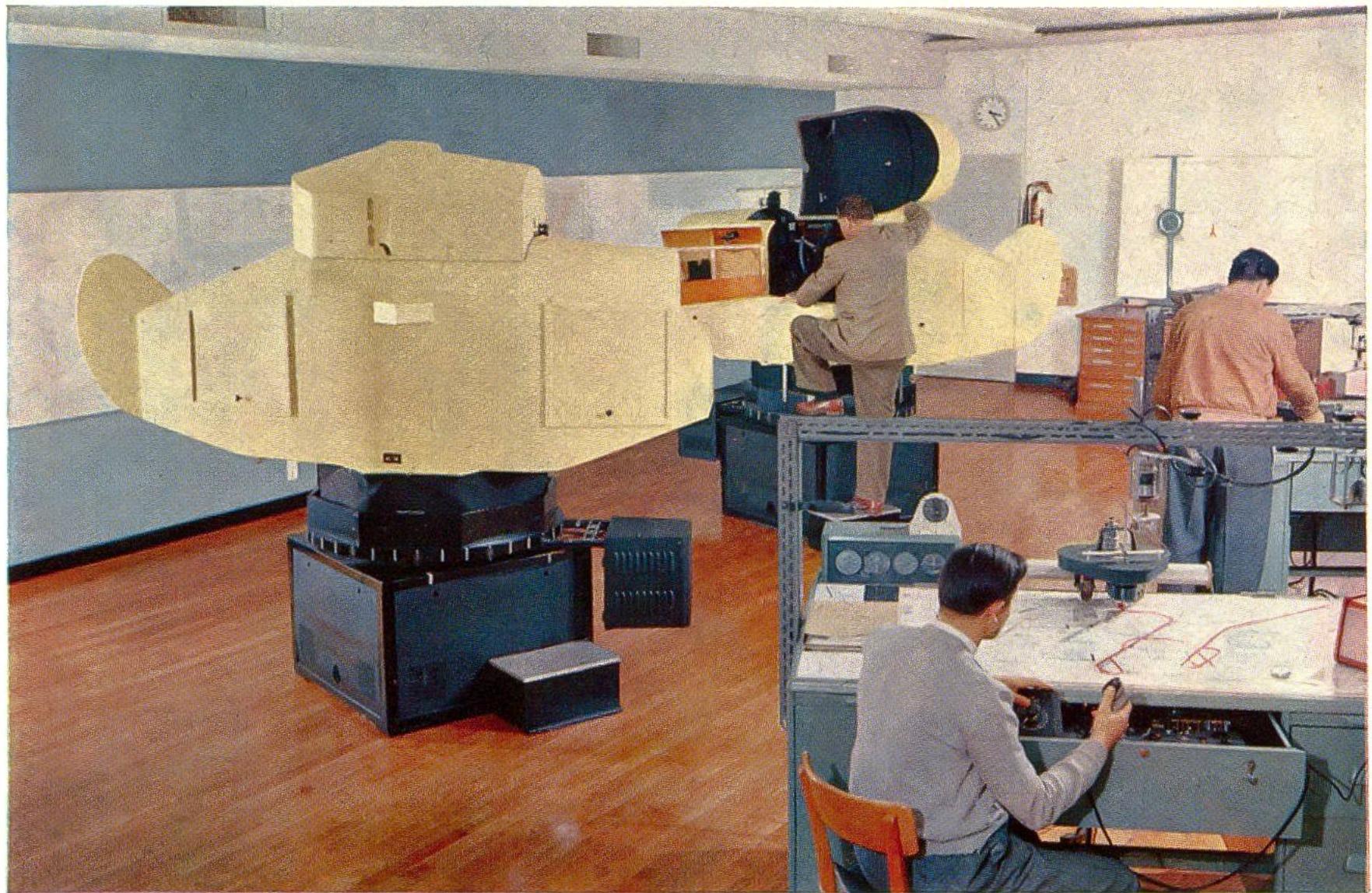
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

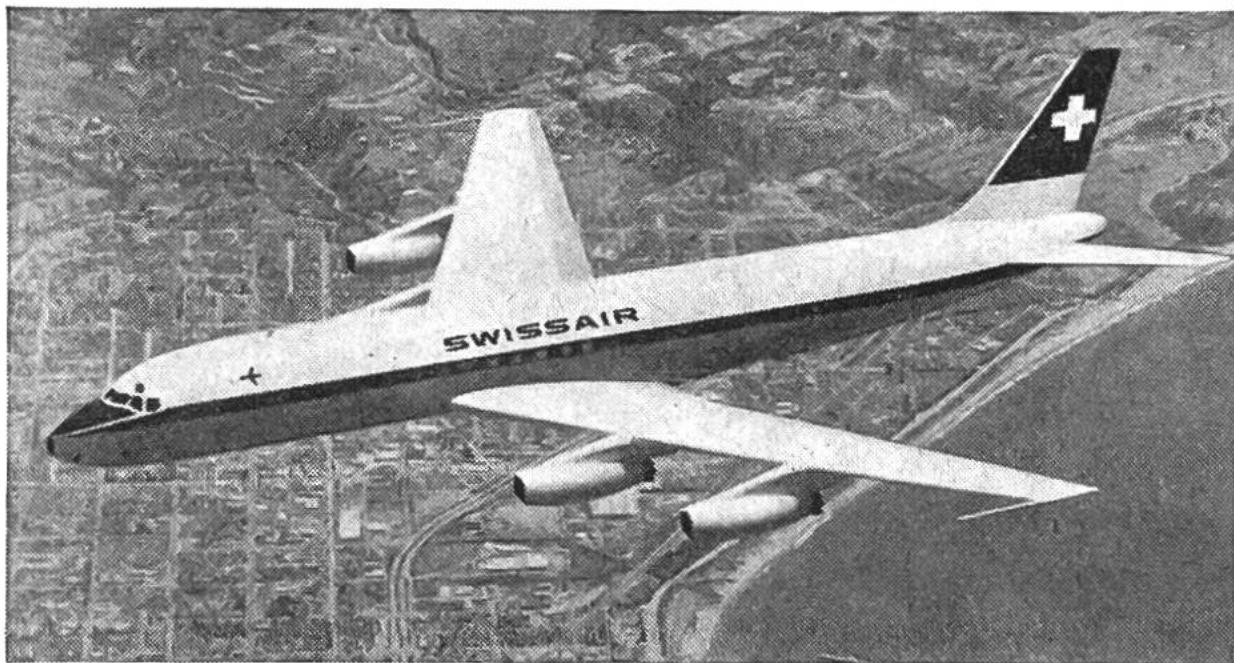
Download PDF: 19.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Link-Trainer,
Anlage für das
Training des
Instrumenten-
fluges
(Blindflug).

Links: die Flugzeugattrappen, ausgerüstet mit Steuereinrichtungen, Instrumenten und Verbindungsgeräten. Rechts: Arbeitsplätze der Instruktoren (als simulierter Kontrollturm), wo der geflogene Kurs maßstäblich aufgezeichnet wird und als Grundlage für die «Übungsbesprechung» mit dem trainierenden Piloten dient.

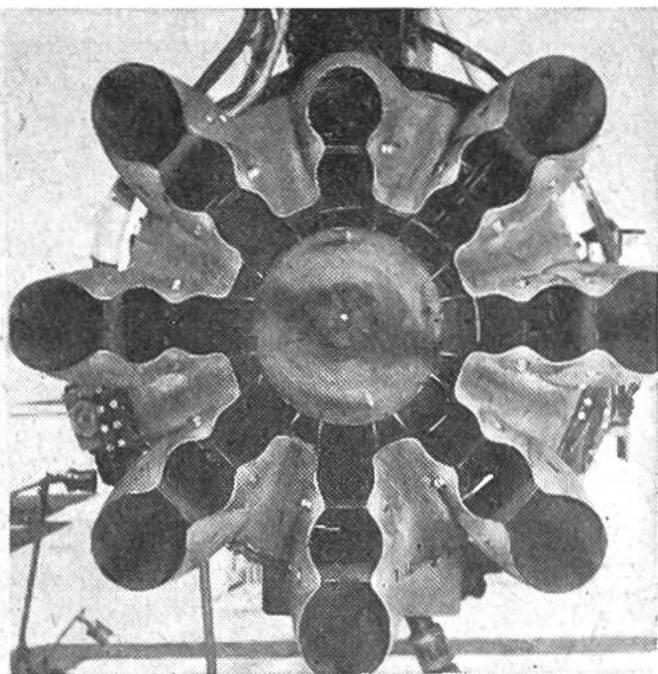
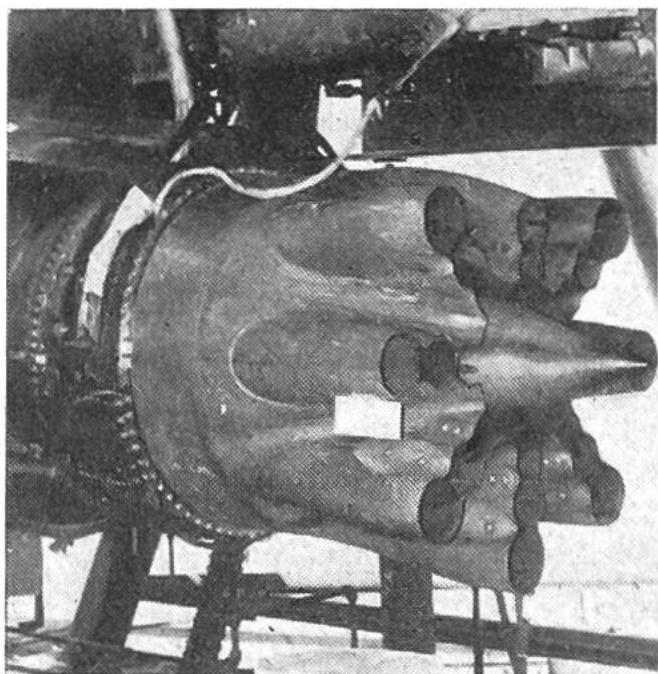


Douglas DC-8 im Flug.

DAS TECHNISCHE DEPARTEMENT DER SWISSAIR

Wenn man an der Werft vorbei auf den Flughafen Zürich-Kloten fährt, erkennt man leicht, dass sich die Swissair heute in einem bedeutungsvollen Stadium ihrer erfolgreichen Entwicklung befindet. Imposante, bald vor ihrer Vollendung stehende Bauten weisen auf den Übergang zum Strahltriebflugzeug hin. Es gilt, für mehr als 2000 Mitarbeiter des technischen Betriebes Platz zu schaffen und die neuen Riesenvögel zweckmäßig unterzubringen.

Der Unterhalt des Flugzeugparkes ist eine schöne und verantwortungsvolle Aufgabe; denn von der Zuverlässigkeit, mit der die Ingenieure, Techniker, Mechaniker und das Hilfspersonal ihre Arbeit ausführen, hängt weitgehend die Flugsicherheit ab. Während der kurzen Standzeiten werden die Flugzeuge einer Kontrolle unterworfen; man prüft sie in bezug auf Abnutzung, Risse, schadhafte Teile und führt kleine Reparaturen aus. Die in bestimmten Zeitabständen stattfindende Revision umfasst bedeutend mehr, nämlich Ausbauen, Zerlegen, Reinigen, Prüfen und Ersetzen von nicht mehr einwandfreien Bauteilen. Kontrolle und

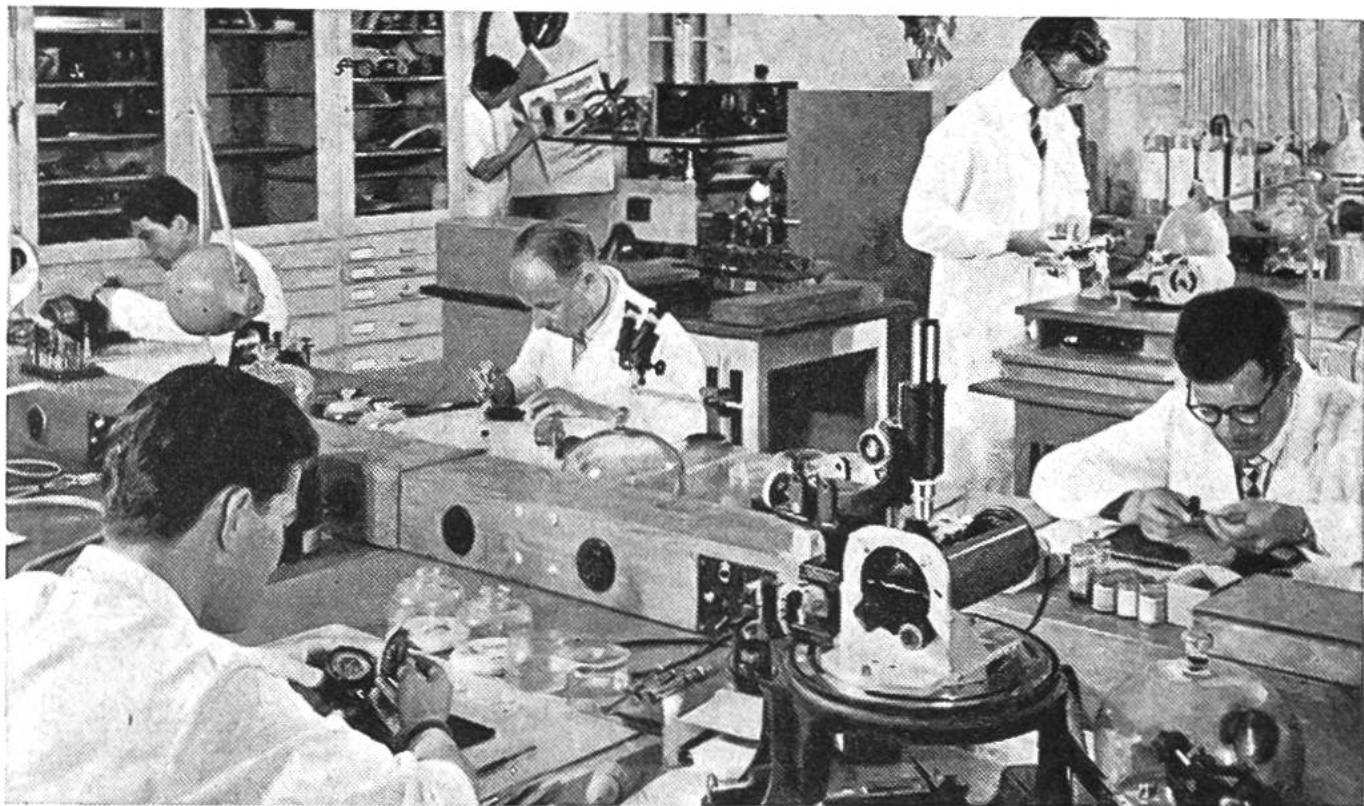


Anordnung der Schalldämpfer am Strahltriebwerk der DC-8.

Revision werden in modernen technischen Anlagen und Werkstätten durchgeführt, die mit ausgeklügelten Prüfgeräten ausgestattet sind.

Für die mannigfachen Unterhaltsarbeiten an den Flugzeugen sind folgende gut ausgebildete Berufsleute eingesetzt: Mechaniker, wenn möglich mit Erfahrung in der Flugzeugbranche, Maschinenschlosser, Spengler mit guten Kenntnissen in der Leichtmetallverarbeitung, Autosattler für Arbeiten an der Kabinenauskleidung und Bestuhlung, Maler mit Kenntnissen in der Spritzlackierung, Maschinen-, Bau- und Blechschlosser.

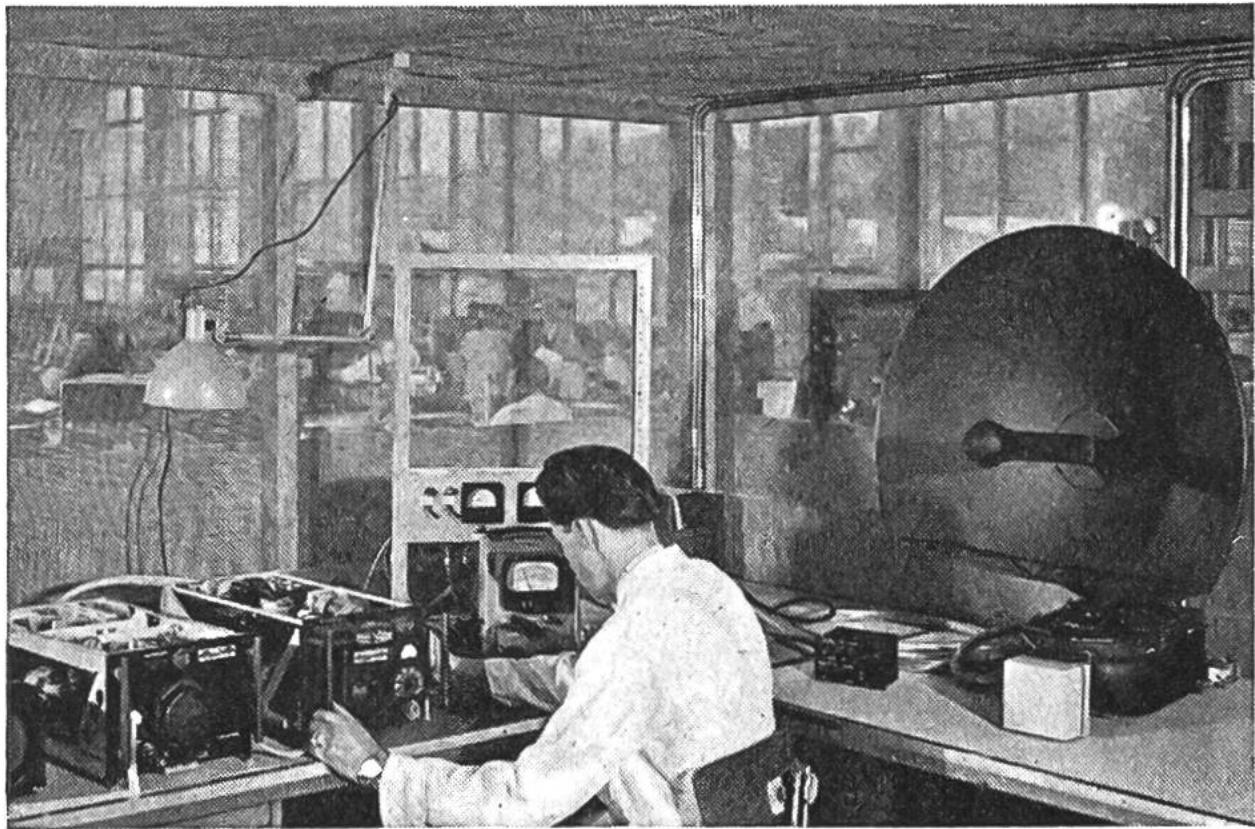
Das Fachpersonal für Unterhaltsarbeiten an den Triebwerken (Kolbenmotoren und Strahltriebwerke), die nach 800–1500 Betriebsstunden einer Totalrevision unterzogen werden, setzt sich aus Mechanikern, Maschinenschlossern und qualifizierten Automechanikern zusammen. Für die Revision der Motorbauteile steht eine mechanische Werkstatt mit neuesten Bearbeitungsmaschinen zur Verfügung, in welcher Dreher, Schleifer, Fräser und Werkzeugmacher ihre Präzisionsarbeit verrichten. In den Motorzubehörwerkstätten (z.B. Propeller- und Zylinderwerkstatt) sind vorwiegend Mechaniker, Kleinmechaniker, Elektromechaniker und Galvaniseure tätig.



Instrumentenwerkstatt. Sorgfältige Pflege der Bordinstrumente.

Besondere Beachtung verdienen die Radio-, Elektro- und Instrumentenwerkstätten, in denen die Vielzahl an Geräten und Anlagen, die der sicheren Durchführung des Fluges dienen, überholt wird. Für die Radioanlagen, die als Verbindungs- und Navigationsmittel dienen, werden Radiomechaniker, die in der Hochfrequenztechnik bewandert sind, benötigt. In der Elektrowerkstatt werden zur Wartung des gesamten elektrischen Bordnetzes Elektromechaniker mit guten theoretischen Grundkenntnissen eingesetzt. Feinmechaniker mit elektronischer Ausbildung und Uhrmacher revidieren die Instrumente zur Überwachung des Fluges und des Triebwerks, zum Beispiel die komplizierte Autopilotanlage.

In den technischen Büros der Swissair bearbeiten Maschineningenieure und Techniker Probleme der Planung, Entwicklung und Konstruktion. Sie geben auch die für die Arbeit in den Werkstätten und für den Flugdienst notwendigen Unterlagen und Vorschriften heraus. Alle Revisionsarbeiten erfordern zur rationalen Durchführung eine genaue Arbeitsvorbereitung, die sich auf bis ins Detail gehende Zeit- und Arbeitspläne für die Flugzeug-



Radiowerkstatt. Eine Radaranlage wird reguliert und geprüft.

einheiten und auf Belastungspläne für die einzelnen Bauteile erstreckt.

Das gesamte technische Bodenpersonal wird in Fachkursen der Werkschule ausgebildet. Auf gründliche Schulung und Förderung durch verschiedene Spezialkurse wird grosser Wert gelegt. Bereits werden auch Lehrlinge aufgenommen (Mechaniker, Feinmechaniker, Radioelektriker, Spengler). Für tüchtige und initiativische Mitarbeiter sichert die Ausdehnung des Betriebes je nach Spezialisierung und Bewährung eine ganze Reihe von Aufstiegsmöglichkeiten: Gruppenführer, Meister, Stationsmechaniker im Ausland, Kontrolleur oder Sachbearbeiter.

Viele Schulklassen und Vereine besuchen alljährlich den technischen Betrieb der Swissair, wo sie einen lebendigen Einblick in die Vielfalt der Arbeit und in die wohldurchdachte Organisation gewinnen, die notwendig ist, um einen pünktlichen und sicheren Linienverkehr zu gewährleisten. Die Sachkenntnis, Treue und Arbeitsfreude des Swissair-Personals ist Bürge für den guten Ruf, den die Swissair in aller Welt geniesst.